

	<b>RM230</b>								
	<b>NL</b> ROOKMELDER	<b>FR</b> DÉTECTEUR DE FUMÉE							
	<b>GB</b> SMOKE DETECTOR	<b>DE</b> RAUCHMELDER							
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="5"> <b>smartwares</b>  <i>safety &amp; lighting</i>  Broekakkerweg 15  5126 BD Gilze  The Netherlands  WWW.ELRO.EU </td> <td>NL : 0900-208888 lokaal tarief</td> </tr> <tr> <td>BE : 070-233031 lokaal tarief</td> </tr> <tr> <td>FR : 0825 560 650 15ct/min.</td> </tr> <tr> <td>DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min</td> </tr> <tr> <td>UK : +44 (0) 345 230 1231</td> </tr> <tr> <td>ES : +34 938427589</td> </tr> </table>		<b>smartwares</b> <i>safety &amp; lighting</i> Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-208888 lokaal tarief	BE : 070-233031 lokaal tarief	FR : 0825 560 650 15ct/min.	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	UK : +44 (0) 345 230 1231	ES : +34 938427589
	<b>smartwares</b> <i>safety &amp; lighting</i> Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands WWW.ELRO.EU	NL : 0900-208888 lokaal tarief							
BE : 070-233031 lokaal tarief									
FR : 0825 560 650 15ct/min.									
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min									
UK : +44 (0) 345 230 1231									
ES : +34 938427589									
<table border="1"> <tr> <td><b>CUSTOMER SERVICE</b></td> </tr> </table>		<b>CUSTOMER SERVICE</b>							
<b>CUSTOMER SERVICE</b>									

- NL**
1. ALGEMEEN
  2. PLAATSING ROOKMELDER
  3. INFORMATIE OVER BEVESTIGING EN INSTALLATIE
  4. WERKING, TESTEN & ONDERHOUD
  5. VERVANGING BATTERIJ
  6. GOEDE VEILIGHEIDSGEWOONTES

DE GEBRUIKSAANWIJZING BIJ DE HAND HOUDEN.

**1. ALGEMEEN**  
**2. PLAATSING ROOKMELDER**  
**3. INFORMATIE OVER BEVESTIGING EN INSTALLATIE**  
**4. WERKING, TESTEN & ONDERHOUD**  
**5. VERVANGING BATTERIJ**  
**6. GOEDE VEILIGHEIDSGEWOONTES**

Dit alarm is een rookmelder van het fotocel principe, dit betekent dat het alarm de lucht controleert op rook als gevolg van brand, hij detecteert geen hitte, gas of vuur. De rookmelder geeft indien goed gemonteerd en onderhouden in een vroeg stadium alarm. Dit kan u bij brand net die extra seconden geven om uw huis te ontruimen en de brandweer te bellen. Het alarm is ontworpen om rook te detecteren, het kan geen brand verhinderen. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voor ingebruikname van de rookmelder.

**2. PLAATSING ROOKMELDER**  
- Op het plafond  
- Max. 12 rookmelders koppelen  
- Gebruik VD-draad

- \* Plaats de eerste rookmelder die directe omgeving van de slaapkamers. Probeer de vluchtweg voor de slaapkamers die het verst van de uitgang liggen te beschermen. Plaats in elke slaapomgeving een rookmelder als er meer dan één slaapomgeving bestaat.
- \* Plaats een rookmelder bij elke trapgang omdat een trapgang werkt als een schoorsteen met rook en warmte.
- \* Plaats tenminste één rookmelder op elke verdieping.
- \* Plaats een rookmelder in alle omgevingen waar een roker slaapt en/of in de slaapomgevingen waar elektrische apparaten in werking zijn.
- \* Rook, warmte en andere verbrandingsresten, stijgen naar het plafond en verspreiden zich horizontaal. Bevestig de rookmelder dichtbij alle punten in het midden van de kamer aan het plafond. De plafondbevestiging is berekend op een gewone plafondconstructie.
- \* Plaats de rookmelder bij bevestiging aan het plafond tenminste 10 cm van een muur en 0,61 m van een hoekbinnenkant (zie diagram).

- VERMIJ DEZE LOCATIES / PLAATS UW ROOKMELDER NIET IN:**
- \* De keuken – rook van eten koken kan een ongewenst alarm veroorzaken.
  - \* De garage – als u uw auto start komen er verbrandingsresten vrij.
  - \* Voor luchtuizen die worden gebruikt door de verwarming of de airco.
  - \* De uitloek van een "A" (zie diagram A) type plafond.
  - \* Ruimtes waar de temperatuur tot beneden de 5°C kan dalen of kan stijgen tot boven de 37,8°C.
  - \* In een caravan of hierop lijkende kamers. Het plafond en de lucht bovenaan in de kamer worden verwarmd door de schijnende zon. Warme lucht aan het plafond voorkomt dat rook ontstaan door een gevaarlijk smeulend proces de rookdetector kan bereiken.
  - \* Een ruimte waar het water blootgesteld aan druppelen van spatzen van water of andere vloeistof.

**3. INFORMATIE OVER BEVESTIGING EN INSTALLATIE**  
**Waarschuwing! Deze apparaten zijn bedoeld om aangesloten te worden op een 220-240VAC voedings spanning en dient alleen aangesloten te worden door een gekwalificeerd elektricien. De installatie dient overeen te komen met de normen volgens NEN1010.**

De rookmelder kan zowel zelfstandig goed werken als in een netwerk met meerdere rookmelders (max.12) Alle rookmelders in een netwerk dienen allemaal vanuit dezelfde groep gevoed te worden. Sluit de Input/Outputdraad niet op een Fase - of op Neutraal draad aan. Sluit de voeding van het rookmelder niet op een groep aan die word beschermd door de aardlekschakelaar. Sluit het rookalarm alleen aan op een voeding van 220 tot 240VAC.

Uw rookmelder is zo gemaakt dat deze eenvoudige aan het plafond te bevestigen is. Bij de rookmelder zit een complete bevestigingsset (behalve VD draad) Ideaal, deze rookmelder is gemaakt om te kunnen bevestigen in een standaard inbouwdoos (84mm bevestigingsruimte). Zet de te bevestiging steun erop en zoek de Schroefgaten van de doos. Bevestig dan de steun er met de meegeleverde schroeven op . Controleer dan de stevigheid van de bevestiging.

Zet voor bevestiging zonder standaard contactdoos de bevestigingssteun op het plafond en markeer met pen twee boorgaten. Gewoonlijk is de afstand tussen de centra van twee gaten 84mm. Voor houten oppervlakten, bevestig de steun er direct met de meegeleverde schroeven op. Boor voor harde oppervlakten of metselwerk eerst de twee gaten in het oppervlak. De afmetingen van de gaten zijn ongeveer, een diameter 5,5mm en een diepte 25-30mm. Stop voor het bevestigen van de steun twee pluggen in de gebode gaten. Controleer dan de stevigheid van de bevestiging.

Stevige VD draden met een dwarsdoorsnede van 1mm2 (of meer) worden aangeraden voor netvoeding en netwerkaansluitingen. Strip de fase -, neutraal – en input/outputdraad 10mm af. Verbind de draden aan de eindpunten met de AC stekker en controleer of de schroeven helemaal zijn aangedraaid. De kleuren van de draden: fase=bruin, neutraal=blauw en input/output=wit. De rookmelders kunnen verbonden worden in series van maximaal 12 units.

Controleer voor het sluiten van de verbindingsdoos de aansluitingen zorgvuldig. Een verkeerde aansluiting zou de unit kunnen beschadigen. Bevestig de verbindingsdoos zo nodig is op het daarvoor geprepareerde oppervlak. Verbind de AC voedingsstekker op de juiste manier met uw rookmelder. Het groene LEDJE zal oplichten. Zet de melder op de steun en draai ze samen om af te sluiten met de wijsers van de klok mee.

De melder is van de steun te verwijderen door een speld in het gat aan de zijkant te steken en speld en unit in tegengestelde richting te draaien.

Haal de batterijlade naar voren en steek er een 9V gelijkstroombatterij in. Duw de lade weer terug. Als de batterij niet goed geïnstalleerd is kan de lade niet dicht.

Druk op de TEST knop om de werking van de melder te testen. Melders in een netwerk moeten ook getest worden. Stop de installatie niet voordat de melders op goede werking zijn getest.

**4. WERKING, TESTEN & ONDERHOUD**  
**WERKING**  
De rookmelder op het moment dat hij verbonden is met de stroom en aanstaat (de batterij moet ook geïnstalleerd zijn). De klinkt een luid alarm uit de melder als er verbrandingsresten worden gesignaleerd. Het geluid gaat door totdat de lucht schoon is.

**VALS ALARM ONDERDRUKKEN**  
De gevoeligheid van het alarmcircuit van melders met de "onderdruk" mogelijkheid wordt vermindert gedurende ongeveer 8 minuten. Dit wordt alleen gebruikt als de rookmelder alleen geactiveerd kan worden door rook van het koken. De rookmelder wordt geactiveerd door één keer op de "onderdruk" knop te drukken. De gevoeligheid van de rookmelder wordt automatisch vermindert en het rode indicatielampje zal ongeveer 8 minuten gaan branden om aan te geven dat het alarmgeluid tijdelijk onderdrukt is. Na 8 minuten wordt het automatisch weer geactiveerd. Als er dan nog verbrandingsresten aanwezig zijn zal het alarmgeluid te horen zijn. De "onderdruk" mogelijkheid kan totdat de lucht schoon is herhaaldelijk worden gebruikt.

**Waarschuwing:**  
Onderzoek voor het gebruik van de "onderdruk" mogelijkheid wat de oorzaak van de rook is en wees er zeker van dat de situatie veilig is. Indien er enige twijfel bestaat over de oorzaak van het alarm, ga er dan voorzichtigheidshalve van uit dat er werkelijk brand is en volg uw noodplan. Neem niet zomaar aan dat het een vals alarm is. Stof kan tot overmatige gevoeligheid leiden. Stofzuig zoals hierboven aangegeven. Breng geen verf aan op de rookmelder.

**TESTEN**  
De test duurt minstens 4 seconden op de TEST knop op het deksel van de rookmelder te drukken totdat het alarmgeluid klinkt. Het zelftestprogramma en het alarmgeluid worden geactiveerd als het elektronische schakelschema, de toeter en de batterij werken. Het is sterk aan te raden het alarm wekelijks te testen om er zeker van te zijn dat de werking goed is. Als er bij het testen geen alarmgeluid klinkt en/of de batterij werkt niet, vervang dan de batterij door een nieuwe. Test de rookmelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten e.d.

**DEPONEER SLECHTE OF ONTLADEN BATTERIJEN IN DE DAARVOOR BESTEMDE CONTAINERS OM ONS MILIEU TE BESCHERMEN.**

**ONDERHOUD**  
- Bij onderhoud de netspanning uitschakelen  
- Bescherm de rookmelder tegen stof tijdens verbouwwerkzaamheden  
- Verf de rookmelder niet  
- Plak de rookmelder niet af  
- Leg de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats

Onder stoffige omstandigheden kan een stofzuigerslang worden gebruikt om het stof door de opening aan de zijkant van de melder eruit te zuigen. Om de meest optimale werking te krijgen is het aan te raden de melder elke maand schoon te maken. De melder kan onder normale omstandigheden 10 jaar zonder vervanging werken. Zie de vervangingsdatum op de onderkant van de alarmmelder.

**Eenvoudig in onderhoud**  
Stofzuig de rookmelders iedere zes maanden om zodoende van een optimale werking verzekerd te zijn. Vervanger de melder van de plafondplaat, stofzuig voorzichtig de binnenkant van de melder. Raak het binnenwerk niet met de zuigmond aan.

**5. VERVANGING BATTERIJ**  
De stroom van deze rookmelder heeft een back-up van een 9V gelijkstroombatterij. De batterij kan onder normale omstandigheden tenminste één jaar worden gebruikt. De rookmelder heeft een lage batterij indicator en een hoorbaar "bip" geluid. Dit geluid zal met een interval van 30-40 seconden ongeveer 7 dagen hoorbaar zijn. Vervang dat batterij als dit gebeurt. Alleen de volgende 9V gelijkstroombatterijen (verkrijgbaar in de meeste drogerijsten, computer en elektronische onderdelen winkels) kunnen voor vervanging worden gebruikt:

Gold Peak 1604P, 1604S, 1604G,1604A  
Premisafe G6F22, Duracell MN1604  
Eveready 216, 522,

Telkens als de batterij is vervangen zou de werking van het alarm getest moeten worden met de testmogelijkheid. Vraag advies bij de fabrikant als het alarm niet goed werkt.

**6. GOEDE VEILIGHEIDSGEWOONTEN**  
Er zijn situaties waarin een rookalarm niet voldoende bescherming biedt tegen brand, bijvoorbeeld:  
\* Roken in bed;  
\* Kinderen alleen thuislaten; en  
\* Schoonmaken met brandende vloeistoffen zoals benzine.

**BELANGRIJK**  
Het plaatsen van een rookalarm is een onderdeel van uw brandbeveiliging zoals brandblusapparaten, noodladders, touwen maar ook uw keuze in het gebruik van bouwmaterialen bij een verbouwing. Zorg er ook voor dat er een vluchtplan is, bespreek dit met uw kinderen, zorg dat iedere ruimte te verlaten is zonder de deur te openen, bijvoorbeeld door een raam. Indien het alarm niet correct werkt moeten de aanwijzingen van de leverancier worden geraadpleegd. Bij de plaatselijke brandweer kunt u meer informatie krijgen over brandpreventie. Houd de rookmelder uit de buurt van kinderen. Test de rookmelder niet met behulp van: kaarsen, open vuur, sigaretten etc.

**Garantie**  
Uw rookmelder wordt gedurende 3 jaar na aankoopdatum tegen materiaaldefecten en arbeidsloon gegarandeerd. Rookmelders die gedurende deze periode tezamen met de aankoop bon bij Elro worden ingeleverd, zullen zonder kosten gerepareerd ofwel vervangen worden. Deze garantie dekt uitsluitend materiaal- of productiefouten bij normaal gebruik in huis en dekt geen schade ontstaan door verkeerde behandeling, onoordeelkundig gebruik of nalatigheid.  
\* batterij niet weggoien, maar inleveren bij een erkend inzamelpunt!

Defecte rookmelder niet weggooien, maar inleveren bij een speciaal verzamelpunt.

**NL PRODUCT GARANTIE**

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoopdatum. Bewaar de kassabon – bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: www.elro.eu . Hier kunt u ook uw product registreren.

**VERWIJDERING**

**Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)**

 Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

**\* Lever lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde inzamelpunten.**  
**\* Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.**

**ONDERHOUD**

 De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De Garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen. Gebruik geen carboxylisch schoonmaak-middelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. **Waarschuwing:** Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

**VEILIGHEID**

- \* Alle elektrische verbindingen en verbindingkabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- \* Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- \* Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- \* Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- \* Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- \* Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- \* Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder je uit het net en breng de toestellen aan de winkel.
- \* Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- \* Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.
- \* Batterijen niet inslikken. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

 <b>1134</b> <b>RM230-001CPR</b> <b>13</b> <b>EN14604:2005/AC:2008</b> <b>ELRO RM230</b>	 
<b>Specifications:</b> Power : 220-240V~50Hz. Back-up Battery : 9V Operating temperature : 0~50°C Operating humidity : 25~85% Smoke sensor : Photoelectric Alarm volume : 85dB at 3m	
<b>INTENDED FOR FIRE SAFETY AND INSTALLED IN BUILDINGS</b> Essential characteristic 1: pass Essential characteristic 2: pass Essential characteristic 3: pass Essential characteristic 4: pass Essential characteristic 5: pass Essential characteristic 6: pass Essential characteristic 7: pass Essential characteristic 8: pass	
<b>Manufacturer :</b> <b>EYSTON COMPANY Ltd.</b> <b>B2, 3rd Floor,</b> <b>Fortune Factory Building</b> <b>40 Lee Chung Street, Chai Wan</b> <b>HONG KONG P.R. CHINA</b>	



- FR**
1. GÉNÉRAL
  2. LOCALISATIONS RECOMMANDÉS DES ALARMES
  3. INFORMATION ET INSTALLATION DE MONTAGE
  4. FONCTIONNEMENT, TEST & ENTRETIEN
  5. REMPLACEMENT DE LA PILE
  6. CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

**1. GÉNÉRALITÉS**  
On utilise aujourd'hui deux types d'alarmes anti-incendie différents: l'alarme anti-fumée ionique et le détecteur de fumée à cellule photoélectrique. Si les deux types d'alarmes sont appropriés pour une utilisation domestique générale, le détecteur de fumée ionique ré pondra plus rapidement aux feux avec de hautes flammes alors qu'un détecteur de fumée photoélectrique sera plus sensible aux feux couvants à progression lente. Les incendies domestiques sont souvent imprédictibles et se développent de façon imprévisible, c'est pourquoi il est impossible de prédire quel type d'alarme répondra le mieux aux accidents. Pour une protection domestique optimale, installez au moins un détecteur photoélectrique et un détecteur de fumée ionique.

- 2. LOCALISATIONS RECOMMANDÉS DES ALARMES**
- \* Localisez le premier détecteur dans la zone de la chambre la plus proche. Essayez de protéger aux mieux le chemin de sortie car les chambres sont généralement le plus éloignés de l'issue de secours. S'il y a plus d'une chambre, installez des détecteurs dans toutes les autres chambres.
  - \* Installez un autre détecteur dans la cage d'escaliers car ces dernières agissent avec la fumée et la chaleur comme une cheminée.
  - \* Installez des détecteurs à chaque étage.
  - \* Installez des détecteurs dans toutes les zones où un fumeur dort, dans les pièces où les appareils électriques fonctionnent et où vous dormez.
  - \* La fumée, la chaleur, et les autres produits combustibles s'é lèvent généralement jusqu'au plafond et se propagent à l'horizontal. Installer un détecteur au centre du plafond, permet au détecteur d'être au plus proche de tous les points sensibles de la pièce. L'installation au plafond est préférable pour toutes les habitations.
  - \* Lorsque vous installez le détecteur de fumée, installez-le à 10 cm minimum (4 inches) du mur et à 0.61 mètres (2 feet) d'un coin de mur (voir schéma).

**3. INFORMATION ET INSTALLATION DE MONTAGE**  
**Avertissement! Ces dispositifs sont conçus pour des branchements sur une tension d'alimentation secteur 220-240VAC et doivent être installés uniquement par des électriciens qualifiés conformément à BS 7671 publié par l'Institution des ingénieurs électriciens (Institution of Electrical Engineers).**

Le détecteur de fumée fonctionnera aussi bien en alarme autonome qu'en interconnecté. Tous les détecteur interconnectés doivent s'alimenter sur une seule alimentation. Ne connectez pas le câble Inter-connect sur phase ou Neutre. Ne connectez pas le détecteur sur un circuit protégé par un combiné bipolaire (discontacteur) Connectez et alimentez le détecteur de fumée uniquement sur une alimentation 220-240VAC.

Votre détecteur de fumée est conçu pour une installation facile au mur. Un kit d'installation complet est fourni avec le détecteur. Idéalement, ce détecteur de fumée est conçu pour être installé sur un bouton standard à encastrer (centres de montage 84mm). Placez les crochets de support dessus et localisez sur le boîtier les trous pour les vis. Puis, fixez les crochets directement dessus avec les vis fournies. Puis, vérifiez que le tout est installé solidement.

Pour une installation sans le boîtier standard à encastrer, placez les crochets de support sur la surface du plafond, utilisez un crayon pour marquer les deux endroits que vous allez percer. Normalement, la distance entre les deux centres des trous percés doit être de 84mm. Pour des surfaces en bois, fixez les crochets directement dessus avec les vis fournies. Pour des surfaces en béton ou en maçonnerie, utilisez une perceuse pour percer en premier ces deux trous sur la surface. Le diamètre des trous doit être d'environ 5.5mm et la profondeur des trous de 25-30 mm. Insérez deux chevilles dans les trous percés avant de mettre les crochets. Puis vérifiez que le tout est installé solidement.

Des câbles épais d'1mm2 (ou plus gros) dans les zones de branchements (boîtes de dérivations électriques) électriques sont recommandés pour le bloc d'alimentation ou l'inter-connexion. Vérifiez les fils Phase/Neutre, et Inter-connect Juste à une longueur de 10mm. Connectez les câbles au terminal de la prise AC fournie et assurez-vous que les vis sont solidement serrées. Les couleurs des câbles sont: Phase=Marron; Neutre=Bleu, Inter-connect=Blanc. Le détecteur peut être connecté avec 12 dispositifs en série.

Vérifiez soigneusement les connexions avant de fermer la boîte de dérivation. Les connexions incorrectes peuvent endommager l'appareil. Installez la boîte de dérivation sur la surface fixée si nécessaire. Branchez la prise AC à votre détecteur de fumée correctement. Une DEL verte s'allumera. Fixez correctement le détecteur sur les crochets supports et tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer. Pour dégager le détecteur de fumée des crochets, insérez une épingle dans un des trous sur le côté, puis faites tourner l'appareil dans la direction opposée.

Faites glisser le compartiment des piles et insérez une pile de 9V DC. Remplacez le tiroir. Le tiroir ne peut être fermé si la pile n'est pas correctement installée.

Appuyez sur le bouton TEST pour vérifier que l'alarme fonctionne. Les alarmes Inter-connectées doivent aussi être vérifiées. Ne laissez pas l'installation tant que le fonctionnement correct de l'appareil n'a pas été vérifié.

- 4. FONCTIONNEMENT, TEST & ENTRETIEN**  
**FONCTIONNEMENT**  
Le détecteur de fumée fonctionnera une fois qu'il sera connecté à l'alimentation et une fois allumé (la pile devra également être installée). Si des particules de combustion sont détectées, l'appareil sonnera d'une sirène stridente qui s'arrêtera une fois que l'air a été assaini. FAUSSE ALARME CONTRÔLE "SILENCE" Les dispositifs munis de l'option "silence" peuvent réduire la sensibilité du circuit d'alarme pendant environ 8 minutes. Cette option doit uniquement être utilisée lorsque vous connaissez les conditions qui activent l'alarme telles que la fumée provenant de la cuisine. Le détecteur de fumée est désactivé si vous appuyez une fois sur le bouton silence du détecteur de fumée. Le détecteur de fumée réduira automatiquement la sensibilité et un témoin lumineux rouge s'allumera pendant environ 8 minutes pour indiquer que l'alarme est temporairement silencieuse. Il se réactivera après ces 8 minutes, la sirène se déclenchera si des particules de combustion sont toujours présentes. L'option "silence" peut être utilisée plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'air soit purifié. ATTENTION: Avant d'utiliser l'option "silence", identifiez la source de provenance de la fumée et assurez-vous que les conditions de sécurité sont bien respectées.

**TESTER**  
Testez en appuyant pendant au moins 4 secondes sur le bouton test qui se trouve sur le couvercle du détecteur de fumée, jusqu'à ce que la sirène se déclenche. Il active le programme d'auto-test, la sirène de l'alarme et vérifie que tous les circuits électroniques, sirène et piles fonctionnent correctement. Il est hautement recommandé de tester l'alarme toutes les semaines pour assurer un fonctionnement correct. Dans les cas où l'alarme ne se déclenche pas lors du test, et/ou l'appareil a une pile défectueuse, essayez alors de remplacer la pile par

une nouvelle. Ne pas tester le détecteur de fumée avec des bougies, un feu ouvert, des cigarettes, etc.

**5. REMPLACEMENT DE LA PILE**  
L'alimentation de ce détecteur de fumée est prise en relais par une batterie de 9VDC si nécessaire. La batterie peut durer au moins un an en fonctionnement normal. Le détecteur de fumée possède un témoin lumineux et un « bruit » audible de charge faible. Elle fonctionnera à un intervalle de 30 - 40 secondes pendant 7 jours minimum. Remplacez la batterie quand le témoin s'allume. Utilisez uniquement les piles 9VDC (disponibles dans la plupart des drogueries, magasins d'équipements électroniques et ménagers) pour le remplacement.

**5. REMPLACEMENT DE LA PILE**  
L'alimentation de ce détecteur de fumée est prise en relais par une batterie de 9VDC si nécessaire. La batterie peut durer au moins un an en fonctionnement normal. Le détecteur de fumée possède un témoin lumineux et un « bruit » audible de charge faible. Elle fonctionnera à un intervalle de 30 - 40 secondes pendant 7 jours minimum. Remplacez la batterie quand le témoin s'allume. Utilisez uniquement les piles 9VDC (disponibles dans la plupart des drogueries, magasins d'équipements électroniques et ménagers) pour le remplacement.

Gold Peak 1604P, 1604S, 1604G,1604A  
Premisafe G6F22, Duracell MN1604  
Eveready 216, 522,

Le fonctionnement de l'alarme doit être testé avec l'option TEST à chaque fois que la batterie est remplacée. Si le détecteur ne fonctionne pas correctement, faites appel aux conseils du fabricant.

**6. CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER**  
Voici les situations où le détecteur de fumée ne peut être fonctionnel pour détecter un incendie par exemple :  
\* Fumer au lit;  
\* Laisser les enfants à la maison seuls et  
\* Nettoyer avec des liquides inflammables tel que l'essence.

**TENSION ÉLECTRIQUE**  
ALIMENTATION SECTEUR  
Tension en opération (Max.) : 220-240VAC, 50Hz  
Tension courant (Max.) : 80mA

**BATTERIE DE SECOURS**  
Tension en fonctionnement voltage (Max.) : 9VDC  
Tension courant (Max.) : 20mA  
Type de batterie : 6F22

**FR GARANTIE DU PRODUIT**

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web : www.elro.eu. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit sur notre site web.

**ELIMINER**

**Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

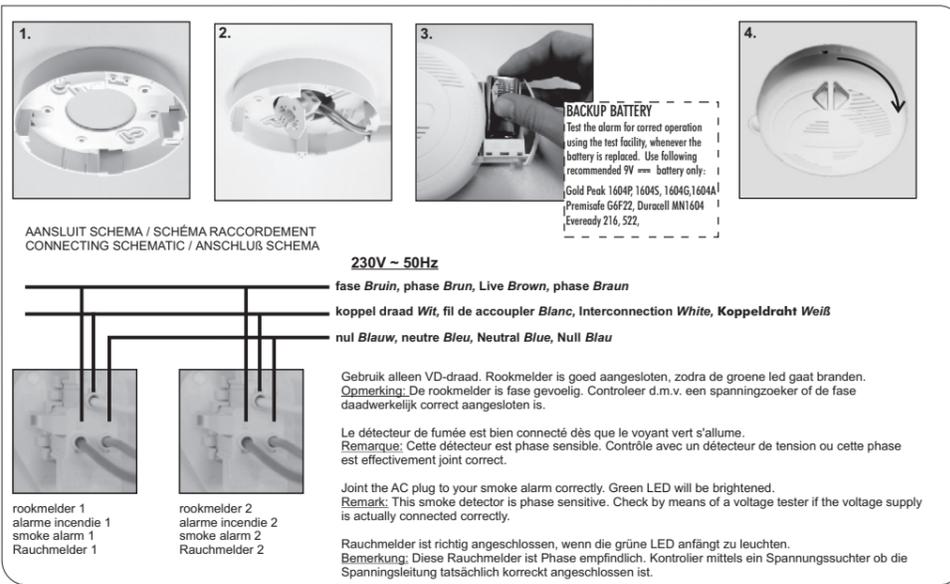
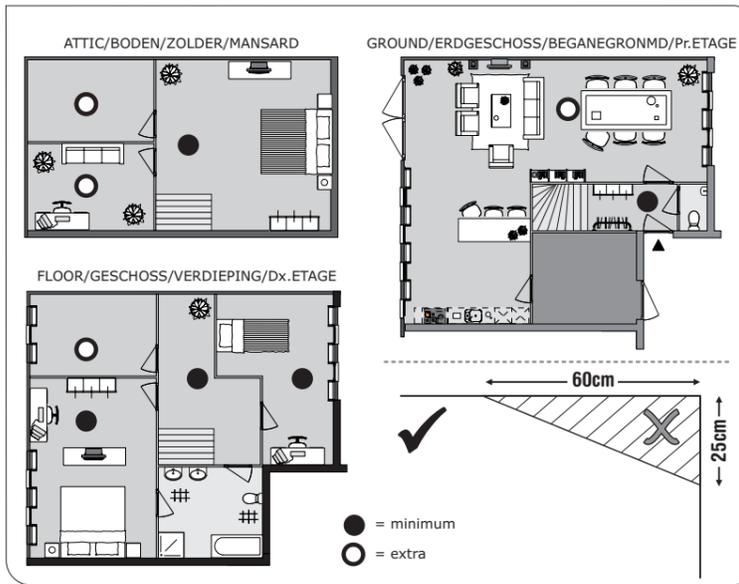
 Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

- \* Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.
- \* Si la pile est encastrée à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez la pile.

**MAINTENANCE**

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyez que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. **ATTENTION:** protéger la batterie contre les rayons du soleil, les chaleurs élevées et les feux.

- SÉCURITÉ**
- \* Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
  - \* Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
  - \* Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
  - \* Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
  - \* Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
  - \* Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
  - \* La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
  - \* Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.
  - \* N'avez pas les batteries. Gardez les batteries hors de la portée des enfants.



### GB

#### 1. GENERAL

#### 2. PLACING THE SMOKE ALARM

#### 3. INSTALLATION AND MOUNTING INFORMATION

#### 4. OPERATION, TESTING & MAINTENANCE

#### 5. PLACING BATTERY

#### 6. IMPORTANT

There are two different types of smoke alarms currently in general use: the ionization smoke alarm and the photoelectric smoke alarm. While both types of alarms are suitable for general residential use, an ionization smoke alarm will normally respond faster to fast flaming fires while a photo-electric smoke alarm may be more sensitive in detecting slow smoldering fires. Because home fires develop in different ways and are often unpredictable in their growth, it is impossible to predict which type of alarm will provide the earliest warning. For best home protection install at least one photoelectric and one ionization smoke alarm.

- Locate the first smoke alarm in the immediate area of the bedrooms. Try to protect the exit path as the bedrooms are usually farthest from an exit. If more than one sleeping area exists, locate additional smoke alarms in each sleeping area.
- Locate additional smoke alarms to protect any stairways as stairways act like chimneys for smoke and heat.
- Locate at least one smoke alarm on every floor level.
- Locate a smoke alarm in any area where a smoker sleeps or where electrical appliances are operated in sleeping areas.
- Smoke, heat and other combustion products rise to the ceiling and spread horizontally. Mounting the smoke alarm in the ceiling in the center of the room places it closest to all points in the room. Ceiling mounting is preferred in ordinary residential construction.
- When mounting smoke alarm on the ceiling, locate it a minimum of 10cm (4 inches) from a side wall and 0.61 meters (2 feet) from any inside corner (see Diagram A).

- DO NOT LOCATE YOUR SMOKE ALARM IN:
- the kitchen - smoke from cooking might cause an unwanted alarm.
  - the garage - products of combustion are present when you start your automobile.
  - the front of forced air ducts used for heating and air conditioning.
  - the peak of an "A" frame type of ceiling.
  - areas where temperatures may fall below 5°C (40°F) or rise above 37.8°C (100°F)
  - Not mount a smoke alarm at the ceiling in a caravan or similar rooms. The shining sun is heating the ceiling and the air at the upper part of the room. Hot air at the ceiling prevents that smoke from a dangerous smolder process can reach the smoke detector.
  - the apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

#### RECOMMEND PLACES FOR THE SMOKE ALARM: AT LEAST ONE ON EVERY FLOOR LEVEL.

#### 3. INSTALLATION AND MOUNTING INFORMATION

**Warning! These devices are intended for connection to 220-240VAC mains voltage and should only be installed by a qualified electrician in accordance with BS 7671 published by the Institution of Electrical Engineers.**

The smoke alarm will function correctly either as a stand-alone alarm or inter-connected. All inter-connected smoke alarms must be supplied from a single power circuit. Do not connect Inter-connect wire to Live or Neutral.

Do not connect the smoke alarm to a circuit protected by a Residual Current Device. Connect and powered the smoke alarm with 220-240VAC only.

Your smoke alarm is designed for easy mounting on the ceiling. A complete mounting kit is included with the smoke alarm.

Ideally, this smoke alarm is designed for mounting on standard flush box (84mm mounting centers). Place the mounting bracket on it and locate the screw-holes of flush box. Then attach the bracket directly on it with the screws provided. Then, check the mounting firmly.

For mounting without standard flush box, place the mounting bracket on the ceiling surface, use the pencil to mark down two drill-holes location on it. Usually, the distance between two centers of drill-holes should be 84mm. For wooden surface, attach the bracket directly on it with the screws provided. For the concrete surface or masonry, use drilling machine to drill these two holes on the surface firstly. The sizes of holes are around 5.5mm diameter and 25-30mm deep. Insert two dowels into the drilled holes before attached the bracket. Then, check the mounting firmly.

Solid wires with 1mm<sup>2</sup> (or larger) cross-section area are recommended for power supply and inter-connection. Strip the Live, Neutral, and Inter-connect wires back to the length of 10mm. Connect the wires to the terminals in the AC plug provided and ensure the screws are fully tightened. The colors of wires are: Live=Brown; Neutral=Blue, Inter-connect=White. The smoke alarms can be inter-connected as many as 12 units in series.

**Check the connections carefully before closing the junction box. Incorrect connection may damage the unit.** Mount the junction box on the fixed surface if necessary.

Join the AC plug to your smoke alarm correctly. Green LED will be brightened. Put the alarm on the bracket properly and twist it to in clockwise direction to lock.

To release the alarm from the bracket, insert a pin from side hole, then twist the unit in opposite direction.

Slide out the battery drawer and insert a 9VDC battery. Slide in the drawer. The drawer cannot be close if the battery is not installed properly.

Press TEST button to check the alarms work. Inter-connected alarms must also be checked. Do not leave installation until the alarms have been checked for correct operation.

#### 4. OPERATION, TESTING & MAINTENANCE

##### OPERATION

The smoke alarm is operating once the power is connected and turned on (the battery must also be installed). When products of combustion are sensed, the unit sounds a loud alarm which continues until the air is cleared.

##### FALSE ALARM "SILENCE" CONTROL

Units with the 'silence' feature have the capability of temporarily reducing the sensitivity of the alarm circuit for approximately 8 minutes. This feature is to be used only when a known alarm condition such as smoke from cooking activates the smoke alarm. The smoke alarm is deactivated by pushing the hush button on the smoke alarm once. The smoke alarm will automatically reduce sensitivity and light up the red indicator for approximately 8 minutes to indicate the alarm is in the temporary silent condition. It will reactivate after such 8 minutes and sound the alarm if particles of combustion are still present. The "silence" feature may be used repeatedly until the air has cleared.

**CAUTION:** Before using the alarm "silence" feature, identify the source of

**smoke and be certain that safe conditions exist.**

##### TESTING

Test by pressing the test button on the smoke alarm cover for at least four seconds, until the alarm sounds. It activates the self-test program and the alarm sounds if all electronic circuitry, horn and battery are working. Highly recommend to test the alarm weekly to assure proper operation. In case of no alarm sounds on test, and/or the unit has a defective battery, then try to replace the battery by a new one. Do not test the smoke alarm with candles, open fire, cigarettes, etc.. PLEASE DISPOSE OFF THE BAD OR DISCHARGED BATTERIES PROPERLY TO PROTECT OUR ENVIRONMENT.

##### MAINTENANCE

The smoke alarm is virtually maintenance free. However, under dusty conditions, a vacuum hose may be used to clear the dust through the side opening. It is recommended to clean the alarm monthly to keep best performance. Normally, the alarm can be operated up to 10 years without replacement. See the replacing date on the bottom of alarm unit.

##### 5. BATTERY REPLACEMENT

The power of this smoke alarm is backup by one 9VDC battery. The battery should last for at least one year under normal operating conditions. The smoke alarm has a low battery indicator, and audible "chirp". It will operate at 30 - 40 second intervals for a minimum of 7 days. Replace the battery when this indication occurs. Only following 9VDC batteries (available at most drug, hardware or electronic parts stores) may be used for replacement.

Gold Peak 1604P, 1604S, 1604G, 1604A  
Premisafe G6F22, Duracell MN1604  
Eveready 216, 522,

The operation of the alarm should be tested with the test facility, whenever the batteries are replaced. If the alarm fails to operate correctly, the advice of the manufacturer should be sought.

##### 6. GOOD SAFETY HABITS

There are situations where a smoke alarm may not be effective in protecting against fire, for instance:

- \* Smoking in bed;
- \* Leaving children home alone; and
- \* Cleaning with flammable liquids, such as gasoline.

##### ELECTRICAL RATING

MAINS POWER  
Operating voltage (Max.): 220-240VAC, 50Hz  
Operating current (Max.): 80mA

BACKUP BATTERY  
Operating voltage (Max.): 9VDC  
Operating current (Max.): 20mA  
Battery type: 6F22

### GB PRODUCT GUARANTEE

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our Hotline or visit our website: www.elro.eu . You can also register your product there.

### DISPOSAL

**Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

- \* Always throw empty batteries to the battery recycling bin.
- \* If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.

### MAINTENANCE

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. **Warning:** Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

### SAFETY

- \* Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- \* Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.
- \* Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- \* Keep all parts away from young children's reach
- \* Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- \* Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- \* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- \* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- \* Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- \* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the

### DE

#### 1. GRUNDSÄTZLICHES

#### 2. EMPFOHLENE STANDORTE DES ALARMSYSTEMS

#### 3. INSTALLATION UND ANBRINGUNG

#### 4. GEBRAUCH, TEST UND INSTANDHALTUNG

#### 5. AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

#### 6. NÜTZLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Es gibt z.Z. zwei gebräuchliche Arten von Rauchmeldern: Den Ionisations- und den fotoelektrischen Rauchmelder. Beide Arten sind für den Hausgebrauch geeignet; ein Ionisationsmelder spricht normalerweise schneller auf Flammen an, während ein fotoelektrischer Rauchmelder sensibler auf Schwelbrände reagiert. Da Hausbrände auf verschiedene Arten entstehen und oft unberechenbar sind, ist es unmöglich vorherzusagen, welches Alarmsystem die früheste Warnung gibt. Bauen Sie daher für einen optimalen Schutz mindestens einen fotoelektrischen und einen Ionisationsmelder ein.

- Plazieren Sie den ersten Rauchmelder in der unmittelbaren Umgebung der Schlafräume. Versuchen Sie die Fluchtwege zu schützen, da Schlafräume normalerweise am weitesten vom Ausgang entfernt sind. Falls mehrere Schlafbereiche vorhanden sind, installieren Sie zusätzliche Rauchmelder in jedem Schlafbereich.
- Bringen Sie weitere Rauchmelder an jeder Treppe an, da Treppen für Rauch und Hitze wie Kamine sind.
- Plazieren Sie mindestens einen Rauchmelder in jedem Stockwerk.
- Plazieren Sie einen Rauchmelder in Räumen, in denen Raucher schlafen oder in denen sich elektrische Geräte befinden.
- Rauch, Hitze und andere Verbrennungsrückstände steigen nach oben an die Zimmerdecke und verteilen sich horizontal. Indem Sie den Rauchmelder in der Mitte der Zimmerdecke montieren, liegt er allen anderen Orten im Raum am nächsten. Eine Deckenmontage ist für normale Wohnhäuser am geeignetsten.
- Bei Deckenmontage plazieren Sie den Rauchmelder mindestens 10 cm (4 inches) von einer Seitenwand und 0,61 m (2 Fuß) von allen Ecken entfernt (siehe Diagramm A).

**Empfohlene Stellen im Haus für den Rauchmelder: In jeder Etage mindestens ein Rauchmelder**

- ##### VERMEIDEN SIE FOLGENDE STANDORTE PLAZIEREN SIE KEINE RAUCHMELDER AN FOLGENDEN ORTEN:
- \* Küche - Kochdampf könnte ungewollt Alarm auslösen.
  - \* Garage - Verbrennungsrückstände entstehen beim Start des Autos.
  - \* Vor Heizungs- oder Klimaanlage.
  - \* Am höchsten Punkt von spitz zulaufenden Decken.
  - \* Bereiche, in denen die Temperatur unter 5°C (40°F) fällt oder über 37.8°C (100°F) steigt.
  - \* Decken von Wohnwagen oder ähnlichen Räumen, da die Sonne die Decke und die Luft im oberen Teil des Raumes erwärmt. Heiße Luft an der Decke kann verhindern, dass der Rauch eines gefährlichen Schwelbrandes den Rauchmelder erreicht..
  - \* Der Rauchmelder darf nicht Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt sein.

##### 3. INSTALLATION UND ANBRINGUNG

Warnung! Diese Hinweise gelten für einen Anschluss an einen Stromkreis mit 220-240 V. Die Montage darf ausschließlich von einem Fachmann nach den geltenden Vorschriften ausgeführt werden.

Der Rauchmelder funktioniert sowohl einzeln als auch vernetzt.. Alle vernetzten Rauchmelder müssen von einem einzigen Stromkreis versorgt werden. Verbinden Sie den Vernetzungsdraht nicht mit Phase oder Nullleiter. Schließen Sie den Rauchmelder nicht an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstromschutzschalter gesichert ist. Schließen Sie den Rauchmelder nur an einen Stromkreis mit 220-240V Spannung an.

Ihr Rauchmelder kann an der Decke einfach angebracht werden. Eine komplette Installationsausrüstung wird mit jedem Rauchmelder geliefert.

Zur Montage halten Sie die Halteklammer an die Decke und markieren Sie die beiden Bohrlocher mit einem Stift. Normalerweise sollte der Abstand zwischen den Bohrlochern 84 mm betragen. An Holzoberflächen kann die Klammer direkt mit den beiliegenden Schrauben angebracht werden. Bei Betonoberflächen oder Mauerwerk benutzen Sie eine Bohrmaschine mit einem 5,5 mm Bohrer und bohren 25-30 mm tief, bringen zwei Dübel an und montieren die Halteklammer. Überprüfen Sie sorgfältig die Montage.

Für den Anschluss wird eine Leitungsstärke von 1mm<sup>2</sup> oder mehr empfohlen. Isolieren Sie die Drähte ca. 10 mm ab, verbinden Sie sie mit der Anschlussbox und prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben. Die Anschlussfarben sind: Phase = Braun, Nullleiter = Blau, Vernetzungsdraht (schwach strom) = Weiß oder purpurrot. Es können maximal 12 Rauchmelder vernetzt werden.

Überprüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig, bevor Sie die Anschlussbox schließen. Fehlerhafte Anschlüsse können zur Beschädigung des Rauchmelders führen. Befestigen Sie die Anschlussbox .

Verbinden Sie das Einaußung mit dem Rauchmelder. Die grüne LED sollte leuchten. Stecken Sie den Rauchmelder auf die Befestigungsklammer und drehen Sie im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.

Um die Verriegelung zu lösen, stecken Sie eine Nadel in das seitliche Loch und drehen Sie den Rauchmelder entgegen dem Uhrzeigersinn.

Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie eine 9 V Batterie ein. Schließen Sie das Batteriefach. Das Batteriefach lässt sich nur mit korrekt eingesetzter Batterie schließen.

Überprüfen Sie die Funktion des Rauchmelders mit dem TEST-Knopf. Alle vernetzten Geräte müssen ebenfalls überprüft werden. Die Installation ist erst nach vollständiger Überprüfung beendet.

#### 4. GEBRAUCH, TEST UND INSTANDHALTUNG

##### GEBRAUCH

Der Rauchmelder funktioniert, sobald die Spannung eingeschaltet ist (die Batterie muss eingelegt sein). Wenn Verbrennungsprodukte in der Luft aufgespürt werden, ertönt ein lauter Alarm, der aufhört, sobald die Luft sauber ist.

##### FEHLALARM-STUMMSCHALTUNG

Bei Geräten mit Stummschaltung kann die Empfindlichkeit des Sensors für ca. 8 Minuten reduziert werden. Diese Funktion sollte nur bei bekannter Alarmquelle, z.B. Rauchentwicklung beim Kochen, genutzt werden. Der Alarm wird durch einmaliges Drücken des Knopfes auf dem Rauchmelder ausgeschaltet. Die Empfindlichkeit des Rauchmelders wird automatisch verringert und die rote LED leuchtet für ca. 8 Minuten zur Anzeige der Stummschaltung. Anschließend kehrt das Gerät in die normale Betriebsart zurück. Falls noch Verbrennungsprodukte in der Luft vorhanden sind, ertönt der Alarm. Die Stummschaltung kann wiederholt benutzt werden bis die Luft gereinigt ist.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor Betätigung der Stummschaltung, dass von der Rauchquelle keine Gefahr ausgeht.

##### TEST

Zur Funktionsüberprüfung betätigen Sie den Testknopf für mindestens 4 Sekunden, bis der Alarm ertönt. Es wird dabei ein Selbst-Testprogramm aktiviert. Der Alarm ertönt, wenn der elektronische Kreislauf, Horn und Batterie funktionieren. Es wird sehr empfohlen,

das Gerät wöchentlich zu testen, um eine ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen. Sollte kein Alarm ertönen, könnte die Batterie defekt sein. Versuchen Sie die Batterie zu ersetzen. Den Rauchmelder nicht mit Kerzen, offenem Feuer, Zigaretten, etc. testen. ZUM SCHUTZ DER UMWELT ENTSORGEN SIE DIE BATTERIEN BITTE ORDNUNGSGEMÄSS.

##### INSTANDHALTUNG

Ihr Rauchmelder ist praktisch wartungsfrei. In staubigen Räumen sollte das Gerät eventuell in bestimmten zeitlichen Abständen mit einem Staubsauger gereinigt werden.

##### 5. AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

Für den Rauchmelder sollte die 9 VDC Batterie mindestens ein Jahr bei normaler Nutzung halten. Der Rauchmelder hat eine Anzeige für schwache Batterien und ein hörbares „Zwitschern“. Er arbeitet in 30-40 Sek.-Intervallen und hält mindestens sieben Tage. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn Sie diesen Hinweis vernehmen. Verwenden Sie ausschließlich 9VDC Batterien (erhältlich in den meisten Drogerien, Haushaltswaren- oder Elektrofachgeschäften).

Gold Peak 1604P, 1604S, 1604G, 1604A  
Premisafe G6F22, Duracell MN1604  
Eveready 216, 522,

Führen Sie nach jedem Batteriewechsel einen Gerätetest durch. Bei Funktionsfehlern wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

##### 6. NÜTZLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

In bestimmten Situationen kann ein Rauchmelder nicht effektiv vor Feuer schützen, z.B:

- \* Rauchen im Bett;
- \* Wenn sich Kinder unbeaufsichtigt im Haus befinden
- \* Beim Säubern mit entzündlichen Flüssigkeiten (Benzin).

##### ELEKTRISCHE ANSCHLUSSDATEN

STROMVERSORGUNG  
Spannung: 220-240VAC, 50Hz  
Strom: 80mA

BATTERIEBETRIEB  
Spannung: 9VDC  
Strom: 20mA  
Batterie-Typ: 6F22

### DE PRODUKTGARANTIE

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung - Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: www.elro.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

### ENTSORGUNG

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)**

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

- \* Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.
- \* Wenn die Batterie ist eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um den Batterie zu entfernen.

### WARTUNG

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. **Warnung:** Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein.

### SICHERHEIT

- \* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- \* Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- \* Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- \* Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- \* Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- \* Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- \* Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- \* Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- \* Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.
- \* Batterien nicht verschlucken. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.